



Superintendencia del Medio Ambiente  
Gobierno de Chile

## INFORME TÉCNICO DE FISCALIZACIÓN AMBIENTAL

CLUB VALS

DFZ-2025-2564-IV-NE

|           | Nombre                | Firma |
|-----------|-----------------------|-------|
| Aprobado  | GONZALO PAROT HILLMER |       |
| Elaborado | JORGE TORO MARIN      |       |

JUNIO 2025



## 1 IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD FISCALIZABLE

### 1.1 ANTECEDENTES GENERALES

|                                                                                                     |                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Identificación de la Unidad Fiscalizable:</b><br>CLUB VALS                                       |                                                                                                                |
| <b>Región:</b><br>Región de Coquimbo                                                                | <b>Ubicación específica de la unidad fiscalizable:</b><br>Avenida Peñuelas 167, , Coquimbo, Región de Coquimbo |
| <b>Provincia:</b><br>Elqui                                                                          |                                                                                                                |
| <b>Comuna:</b><br>Coquimbo                                                                          |                                                                                                                |
| <b>Titular(es) de la unidad fiscalizable:</b><br>CLUB VALS SPA                                      | <b>RUT o RUN:</b><br>77841613-1                                                                                |
| <b>Domicilio titular(es):</b><br>Avenida Peñuelas Norte 167, Coquimbo, Región de Coquimbo           | <b>Correo electrónico:</b><br>clubvals@gmail.com                                                               |
|                                                                                                     | <b>Teléfono:</b><br>9 95420321                                                                                 |
| <b>Identificación representante(s) legal(es):</b><br>-----                                          | <b>RUT o RUN:</b><br>16720521-6                                                                                |
| <b>Domicilio representante(s) legal(es)</b><br>Av. Peñuelas Norte 167, Coquimbo, Región de Coquimbo | <b>Correo electrónico:</b><br>clubvals@gmail.com                                                               |
|                                                                                                     | <b>Teléfono:</b><br>9 95420321                                                                                 |



## 2 INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL FISCALIZADOS

| Identificación de Instrumentos de Carácter Ambiental Fiscalizados |                     |                 |       |                       |                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------|-------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| N°                                                                | Tipo de Instrumento | N°/ Descripción | Fecha | Comisión/ Institución | Nombre                                                                                                                                                |
| 1                                                                 | NE                  | 38              | 2011  | MMA                   | ESTABLECE NORMA DE EMISION DE RUIDOS GENERADOS POR FUENTES QUE INDICA ELABORADA A PARTIR DE LA REVISION DEL DECRETO SUPREMO N° 146 DE 1997 MINSEGPRES |

## 3 MOTIVO DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN

| Denuncia N° | Región | Año  |
|-------------|--------|------|
| 47          | IV     | 2024 |
| 119         | IV     | 2024 |
| 188         | IV     | 2024 |
| 230         | IV     | 2024 |
| 233         | IV     | 2024 |
| 235         | IV     | 2024 |
| 349         | IV     | 2024 |
| 95          | IV     | 2025 |



## 4 HECHOS CONSTATADOS

### 4.1 MANEJO DE EMISIONES ACÚSTICAS

| Número de hecho constatado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1               |                                                                                   |  |  |      |                 |                 |        |    |    |         |    |    |          |    |    |         |    |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--|--|------|-----------------|-----------------|--------|----|----|---------|----|----|----------|----|----|---------|----|----|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                 |                                                                                   |  |  |      |                 |                 |        |    |    |         |    |    |          |    |    |         |    |    |
| Exigencia(s)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                 |                                                                                   |  |  |      |                 |                 |        |    |    |         |    |    |          |    |    |         |    |    |
| D.S. N°38/2011 MMA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                 |                                                                                   |  |  |      |                 |                 |        |    |    |         |    |    |          |    |    |         |    |    |
| <p><b>Artículo 7.</b> Los niveles de presión sonora corregidos que se obtengan de la emisión de una fuente emisora de ruido, medidos en el lugar donde se encuentre el receptor, no podrán exceder los valores de la Tabla N°1:</p> <table><tr><th colspan="3">Tabla N°1 Niveles Máximos Permisibles de Presión Sonora Corregidos (NPC) en dB(A)</th></tr><tr><th>Zona</th><th>De 7 a 21 horas</th><th>De 21 a 7 horas</th></tr><tr><td>Zona I</td><td>55</td><td>45</td></tr><tr><td>Zona II</td><td>60</td><td>45</td></tr><tr><td>Zona III</td><td>65</td><td>50</td></tr><tr><td>Zona IV</td><td>70</td><td>70</td></tr></table> |                 | Tabla N°1 Niveles Máximos Permisibles de Presión Sonora Corregidos (NPC) en dB(A) |  |  | Zona | De 7 a 21 horas | De 21 a 7 horas | Zona I | 55 | 45 | Zona II | 60 | 45 | Zona III | 65 | 50 | Zona IV | 70 | 70 |
| Tabla N°1 Niveles Máximos Permisibles de Presión Sonora Corregidos (NPC) en dB(A)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                 |                                                                                   |  |  |      |                 |                 |        |    |    |         |    |    |          |    |    |         |    |    |
| Zona                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | De 7 a 21 horas | De 21 a 7 horas                                                                   |  |  |      |                 |                 |        |    |    |         |    |    |          |    |    |         |    |    |
| Zona I                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 55              | 45                                                                                |  |  |      |                 |                 |        |    |    |         |    |    |          |    |    |         |    |    |
| Zona II                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 60              | 45                                                                                |  |  |      |                 |                 |        |    |    |         |    |    |          |    |    |         |    |    |
| Zona III                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 65              | 50                                                                                |  |  |      |                 |                 |        |    |    |         |    |    |          |    |    |         |    |    |
| Zona IV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 70              | 70                                                                                |  |  |      |                 |                 |        |    |    |         |    |    |          |    |    |         |    |    |
| <p><b>Artículo 9.</b> Para zonas rurales se aplicará como nivel máximo permisible de presión sonora corregido (NPC), el menor valor entre:</p> <p>a) Nivel de ruido de fondo + 10 dB(A)</p> <p>b) NPC para Zona III de la Tabla 1</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                 |                                                                                   |  |  |      |                 |                 |        |    |    |         |    |    |          |    |    |         |    |    |



### Hechos constatados

En el marco de las denuncias indicadas en el punto 3, se realizaron las siguientes mediciones de nivel de presión sonora, de acuerdo con el procedimiento indicado en la Norma de Emisión (D.S. N°38/11 MMA). La información acerca de la metodología de medición se encuentra en las Fichas del Reporte Técnico (Anexo 2):

Tabla 1. Datos mediciones.

| Medición | Fecha      | Hora  | Periodo  | Organismo | Fuentes                                          |
|----------|------------|-------|----------|-----------|--------------------------------------------------|
| 1 - 1    | 31-05-2025 | 02:09 | Nocturno | SMA       | Música envasada, con sonidos bajos muy potentes  |
| 1 - 2    | 31-05-2025 | 02:54 | Nocturno | SMA       | Música envasada, con sonidos bajos considerables |

Al momento de constatar el funcionamiento de fuente emisora denunciada, se realizaron las mediciones de ruido correspondientes según lo establecido en normativa. Se realizaron dos mediciones separadas por 50 minutos aproximadamente, en dormitorio de vivienda de denunciante, con ventana cerrada y en horario nocturno.

Con base en las mediciones realizadas, se obtienen los siguientes resultados:

Tabla 2. Resultados mediciones.

| Receptor N° | NPC [dBA] | Ruido de Fondo | Zona DS N°38 | Zona IPT                                   | Comuna   | Periodo  | Límite [dBA] | Estado |
|-------------|-----------|----------------|--------------|--------------------------------------------|----------|----------|--------------|--------|
| 1 - 1       | 55        | No se percibe  | Zona II      | Zona ZU19.<br>Zona Mixta<br>Residencial 19 | Coquimbo | Nocturno | 45           | Supera |
| 1 - 2       | 55        | No se percibe  | Zona II      | Zona ZU19.<br>Zona Mixta<br>Residencial 19 | Coquimbo | Nocturno | 45           | Supera |



## 5 CONCLUSIONES

Los resultados de las actividades de fiscalización, asociados los Instrumentos de Carácter Ambiental indicados en el punto 2, permitieron identificar ciertos hallazgos que se describen a continuación:

| N° de hecho constatado | Materia específica objeto de la fiscalización ambiental | Conclusión                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                      | D.S. N°38/2011 MMA                                      | Las mediciones realizadas con fuente emisora funcionando, dieron como resultado, valores de NPC que superaron valor límite según plan regulador y horario de medición. Ambas mediciones arrojaron un valor de NPC de 10 db superior al valor límite. |



## 6 ANEXOS

| N° Anexo | Nombre Anexo          |
|----------|-----------------------|
| 1        | Acta Inspección       |
| 2        | Reporte Técnico #2013 |

